



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

## **Standing Committee on Official Languages**

---

LANG • NUMBER 001 • 2nd SESSION • 41st PARLIAMENT

---

**EVIDENCE**

**Wednesday, October 30, 2013**

---



## Standing Committee on Official Languages

Wednesday, October 30, 2013

• (1530)

[*Translation*]

**Mr. Chad Mariage (Procedural Clerk):** Honourable members, I see a quorum.

I must inform members that the clerk of the committee can only receive motions for the election of the chair. The clerk cannot receive other types of motions, cannot entertain points of order nor participate in debate.

That said, we may now proceed to the election of the chair.

Pursuant to Standing Order 106(2), the chair must be a member of the government party.

I am ready to receive motions for the chair.

**Mr. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NDP):** Mr. Clerk, I am pleased to nominate Mr. Michael Chong as chair.

**The Clerk:** Mr. Godin nominates Mr. Chong as chair.

Are there any other motions?

[*English*]

Seeing none, is it the pleasure of the committee to adopt the motion?

(Motion agreed to)

**The Clerk:** I declare the motion carried and Mr. Chong duly elected chair of the committee.

Before I invite Mr. Chong to take the chair, with the indulgence of the committee, we can proceed to the election of the vice-chairs. Unfortunately, as members know, I can't recognize anybody in debate.

**Hon. Michael Chong (Wellington—Halton Hills, CPC):** Mr. Chair, I was going to nominate Mr. Godin.

**The Clerk:** I am now prepared, then, to receive motions for the nomination of first vice-chair.

[*Translation*]

**Mr. Royal Galipeau (Ottawa—Orléans, CPC):** I would like to nominate distinguished member of Parliament Yvon Godin as vice-chair.

[*English*]

**Mr. Yvon Godin:** Did you put that on the record?

**Some hon. members:** Oh, oh!

[*Translation*]

**The Clerk:** Mr. Galipeau nominates Mr. Godin as first vice-chair of the committee.

Are there any further motions?

Is it the pleasure of the committee to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

(Motion agreed to)

**The Clerk:** I declare the motion carried and Mr. Godin duly elected first vice-chair of the committee.

**Voices:** Hear, hear!

[*English*]

**The Clerk:** Pursuant to the same standing order, the second vice-chair has to be a member of the opposition, not from the official opposition.

[*Translation*]

**Ms. Joyce Bateman (Winnipeg South Centre, CPC):** I nominate Ms. St-Denis.

**The Clerk:** Ms. Bateman nominates Ms. St-Denis as second vice-chair of the committee.

Are there any further motions?

Is it the pleasure of the committee to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

(Motion agreed to)

**The Clerk:** I declare Ms. St-Denis duly elected second vice-chair of the committee.

**Some hon. members:** Hear, hear!

**The Clerk:** I invite the chair to take his place in the chair.

**The Chair (Hon. Michael Chong (Wellington—Halton Hills, CPC)):** Mr. Clerk, thank you for your assistance.

Mr. Gourde, you have the floor.

**Mr. Jacques Gourde (Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière, CPC):** Thank you very much, Mr. Chair.

Congratulations on having been elected chair.

I move the adjournment of this hearing.

(Motion agreed to)

[*English*]

**The Chair:** The meeting is adjourned.

---







Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

---

### SPEAKER'S PERMISSION

---

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

---

### PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>